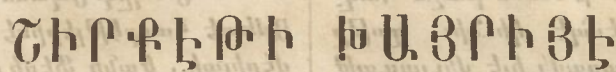


Պու. հավատարմին սրբոյ եղան ու
տու զունու. Մէհմուտ իլանա մէհպուր
տու ր. Չիւնքի միլիթին տավար մէհ-
քէմէյի ատիլէյի սալթանաթը սէնէյ-
յէտէ լէսէլ լմահգիզ պա իրատմէյի
սէնիյէ ֆապտ օւմուէ պիլմիւն, քէհա-
լիք մուհալիֆ կիրիւհնին հագսուղ-
լըլը տաիր թէպէյիյին իլմիւ ռուս-
ղունտան, արթոգ տալայը մալիմէյի
էւրոքա մէհքէմէյէրինէ արգ վէ լմէֆ-
հիպլէրինէ հանէթ գալմաթը, վէ պու-
կիպի եռլարա սիւլիւք իլմիւք իսէ,
գաթէն միլիթին մէպէքի սատագաթ-
քեարանէսի իզթիգաւըննա միւհիպի
նէֆրէթ վէ մուղայիբի հալ պուլուն
մուշ օլմաղլէ, խիւֆթըն իրթիքեպալ
իլմէք մէհպուրիյէթի, տէվլէթին գա-
լարա արիսիւրի հպա պու կիւնէ գա-
տար գապուլ իլմէյէն, վէ էւրոքա
նամընա իքի տէ պիր թէհնիտէր օ-
գուլուպ, պուննա ընսալի վէ արա-
նիֆ նէլի իլէ էւրոքա լիանլարնտա
տէվլէթի Ալիյէ ֆապ իլմտիւրէն լմ-
գըմիւ հիստէսինէ ալիտ տիր: Պիլիմ
էննէպիլինէ իլէ արպ վէրէնէյիմիւ օլ-
մալպա Տէվլէթին էվմալիրի ալիյէսինտէն
էէրոնէ կէօյէ գատար մէմուտն վէ խօշ-
նուտուզ, տէվլէթի Ալիյէ հագիլը օլ-
տուղու մուղուն իւամը իլէ պէրապլէ,
խիւնէ մուրընէ Տաղթըղլըրնը տաիր
հիւք ր իլմիւ ռուսղըղլընտան, ինրա-
սըր պէր միւհիպի իլամ հէր հալտէ
իտէնէյինէ զէրրէ գատար չիւպհմիւ
իւօգ տուր: Գիմին քի տէվլէթտէն իշ-
թիքեսը վար իսէ, օնլար պու կիպի
նապէնա եռլարա սիւլիւք իտէրնէ
նամընէ պլի ֆիլի իլմիւքտէ տիւրլը
վէ ընք լօգ սաալը օրթմատա օլտու-
ղունտան իշ թէգվիրաթլա թէհվիլ վ-
թմալիր գապուլ իլմէն: Պիլ տալի
մըզըն հիւտիւտիւրն թէհնապուլ իլմիւ



ԵՎԼՄԻՅԷ ՔԵՕՔՐԻԻՅԷ ԻՇԼԷՅԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

ՊՈՒՆԵՐԻ ԳԵՂՈՍԵՆԻ	ՊՈՒՆԵՐԻ ԳԵՂՈՍԵՆԻ	ՊՈՒՆԵՐԻ ԳԵՂՈՍԵՆԻ	ՊՈՒՆԵՐԻ ԳԵՂՈՍԵՆԻ
11	30	4	ԵՆԵՐԻՄԱՆԱԼԵՒՆԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԹԱՐԱՍՅԱՆ, ՊԵՏԵՐԻ, ԵՆԵՐԻ, ՄԻՐԻԿԻ, Բ. ՀԻՍԱ, ՃՈՒՄԱՆԱՐԱՆԻ ՄԱՍՏԻ:
11	45	32	ԵՆԵՐԻՄԱՆԱԼԵՒ, ՄԵՂԱՐԱՅԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԹԱՐԱՍՅԱՆ, ԵՆԵՐԻ, ՊԵՏԵՐԻ, Բ. ՀԻՍԱ, ՊԵՏԵՐԻ, ԱՐՄԱՎԻ:
12	30	25	ԵՆԵՐԻՄԱՆԱՅ, ՄԵՂԱՐԱՅԱՆԱՐԱՅԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԹԱՐԱՍՅԱՆ, ԵՆԵՐԻ, ՄԻՐԻԿԻ, ՀԻՍԱ, ՊԵՏԵՐԻ:
1	30	33	ԲՈՒՆ, ԱՆԱ, ԱՄԻՐԻ, ՄԵՂԱՐԱՅԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԹԱՐԱՍՅԱՆ, ԵՆԵՐԻ, ՄԻՐԻԿԻ, Բ. ՀԻՍԱ, ՊԵՏԵՐԻ:
2	30	34	ԵՆԵՐԻ, ՄԵՂԱՐԱՅԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԹԱՐԱՍՅԱՆ, ԵՆԵՐԻ, ՄԻՐԻԿԻ, Բ. ՀԻՍԱ, ՊԵՏԵՐԻ, ՈՐԹԱՆ, ՊԵՏԵՐԻ:
3	45	32	ԵՆԵՐԻՄԱՆԱՅ, ՄԵՂԱՐԱՅԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԹԱՐԱՍՅԱՆ, ԵՆԵՐԻ, ՄԻՐԻԿԻ, ՊԵՏԵՐԻ, Բ. ՀԻՍԱ, ՊԵՏԵՐԻ:
5	15	25	ՄԵՂԱՐԱՅԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԹԱՐԱՍՅԱՆ, ԵՆԵՐԻ, ՄԻՐԻԿԻ, Բ. ՀԻՍԱ, ՊԵՏԵՐԻ, ԱՐՄԱՎԻ:
6	30	3	ԵՆԵՐԻՄԱՆԱՅ, ՊԵՏԵՐԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԵՆԵՐԻ, ՄԻՐԻԿԻ, ԳՆԱՆԱՐԱՆ, Բ. ՀԻՍԱ, ԱՆՆԱ, ԱՐՄԱՎԻ:
8	45	20	ԵՆԵՐԻՄԱՆԱՅ, ՄԵՂԱՐԱՅԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԹԱՐԱՍՅԱՆ, ՊԵՏԵՐԻ, ԵՆԵՐԻ, ՊԵՏԵՐԻ, Բ. ՀԻՍԱ, ՊԵՏԵՐԻ:
10	15	23	ՄԵՂԱՐԱՅԻ, ԱՐՄԱՎԻ, ՈՐԹԱՆ, ՄԵՂԱՐԱՅԻ, ՊԵՏԵՐԻ, ԹԱՐԱՍՅԱՆ, ԵՆԵՐԻ, ՄԻՐԻԿԻ, Բ. ՀԻՍԱ, ԱՐՄԱՎԻ, ՈՐԹԱՆ, ՊԵՏԵՐԻ:

12	6	Արնաւուաքէօյ, ուրուչէյմէ. Օրթաքէօյ, Պէշիկիմաշ :	
30	22	Արնաւուաքէօյ, ուրուչէյմէ. Օրթաքէօյ, Պէշիկիմաշ : Գապարժաշ :	
	2	Արնաւուաքէօյ, ուրուչէյմէ. Օրթաքէօյ, Պէշիկիմաշ :	
1	30	Արնաւուաքէօյ, ուրուչէյմէ. Օրթաքէօյ, Պէշիկիմաշ : Գապարժաշ :	
2	6	Արնաւուաքէօյ, ուրուչէյմէ. Օրթաքէօյ, Պէշիկիմաշ : Ճուսմալարաւան մատէ :	
2	30	Արնաւուաքէօյ, ուրուչէյմէ. Օրթաքէօյ, Պէշիկիմաշ : Գապարժաշ : Ճուսմ. 2/ աւէ	
3	6	Արնաւուաքէօյ, ուրուչէյմէ. Օրթաքէօյ, Պէշիկիմաշ : Ճուսմ. 3/ աւէ	
4	10	23	Արնաւուաքէօյ, ուրուչէյմէ. Օրթաքէօյ, Պէշիկիմաշ : Գապարժաշ :
4	30	Արնաւուաքէօյաւն, Գուրու. Օրթաք. Գուզի. Պէշիկիմաշ.	
7	15	20	Արնաւուաքէօյ, Գուրուչէյմէ. Օրթաք. Գուզիկունճուգ. Պէշիկիմաշ. Գապարժաշ.
10	30	6	Արնաւուաքէօյ, Վանիքէօյ. Պէշիկիմաշ. Գուզիկունճուգ :
11	22	Արնաւուաքէօյ, Ետնի առօրու. Քէօրիւլէյ :	

[illegible]

1	6	Պէշիկիթաշ. Օրթաք. Գուրու. Արնաուտաքէօյ :
4	22	Պէշիկիթաշ. Օրթաք Արնաուտաքէօյ :
2	13	Իսպաղթաշ. Պէշիկ. Օրթաք. Արնաւ :
4	30	Իսպաղթաշ. Պէշիկիթաշ. Օրթաք. Արնաուտաքէօյ :
9	30	Իսպաղթ. Պէշիկիթ. Օրթաք. Գուրուշ. Արնաուտաք. Վանիք :
10	13	Պէշիկիթ. Օրթաք. Գուրուշ. Արնաուտաք :
11	30	Իսպաղթ. Պէշիկիթ. Օրթաք. Արնաուտաք. Հոմապարտան մասաթ :
14	20	Պէշիկիթաշ. Արթաքէօյ. Գուրուշէմէ. Արնաուտաքէօյ .
14	40	Օրթաքէօյ. Գուրուշէմէ. Արնաուտաքէօյ :
14	45	Պէշիկիթաշ. Գուզկունճուք. Արնաուտաքէօյ :
19	23	Պէշիկիթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրուշէմէ :

		ԳԵՐԳԵՐԻՆ ԽՈՍՏՈՐԱՆ ՏՈՒՆԴՈՒՆ ԷԼԵՆԵ	
2	21	Իւսկիւ. Գուգի. Պէյլէրայ. Չէնկէլը. Վանիք. Գանա. Ա. Հիւ. Գանլըճ. Բաշայ	
3	23	Գուգ. Պէյլ. Չէնիլ. Վանի. Արնա.	
9	45	Գուգի. Պէյլէրայ. Չէնկէլը. Վանիք. Ա. Հիւսր. Գանլըճա. Բաշա. պաղճէ Պէյլը	
40	30	Թարապ. Պէյրիք. ճումմասարը 10 տա չըլաճար.	
40	32	Պէյլէրայ. Չէնկէլը. Վանիք. Գանուիլ. Ա. Հիւ. Գան. Բիֆաթ. Բաշա. մահալ	
		Բաշապահ. Պէյզուղ. Պէյրիք. ճումմասան մասառէ.	
41	21	Գուգ. Պէյլ. Չէնկէլը. Վանիք. Գանուիլ. Ա. Հիւսր. Գանլըճ. Բաշա. Պէյզոշ	
41	30	Թարապթաշ. Գուգի. Պէյլէրայ. Չէնկէլը. Վանիք :	

Պէտքովունստ Զուգուր նա՛մ մա-
հալին էքսէսինտէ վէ Զըլճըը Թապըր
օլունան սօգաբտա վագի 96 արչըն
միքտարի պըր արսա , էրիզիւ 6 որչըն
օլտուղու հայտէ , սաթլլգ օլտուղուն
տա , Թախպիտի պուլունանըն Մահ-
մուտ բաչատա , Պէքճի խանը օտապչ-
չըսընա մուրաճաւթ էքմէտի իլան օ-
լունուր :

3'01ԹԱԳԷ03

9.

ՅԱՌՈՒՄԱԴԻՄՈՒԹԻՒՆ

չեալ էֆէնտիի արտասանած
նախադասութիւնը տպուած ըլ-
կտեսաւ տեղերը կը ծախուի,
սփափեան եղբայր զրառունը
դան, Պահճէ դարու Հաճի-
ան, և Բերա Մեծ փողոց ծխա-
ւ Ստեփան աղայի խանութնէ

ԾԱՂԿԱՔԱՂ ՀԱՏՈՒԱԾՔ

Մատենագրութեան և ճարտասանութեան ձեւերուն և կանոններուն վայելուչ օրինակներ ընթերցանութեան տալու համար Աղգային վարժարանաց ուսանողներուն, որպէս զկատարանաց փութը աղւոր և վառվռուն իմաստներով զարգանայ, օտարազգի հին և նոր մատենագրաց ընտիր կտորներու հաւաքում մը կը վրնատուէր յԱղգիս, Այս աշխատասիրութիւնը կատարեց ձ. Յակոբ Արեւմտեան վարժապետը, ի Մխիթարեան հարկերած ընտիր թարգմանութիւններէն հաւաքելով, յորս կան նաեւ շատ հատուածներ, որ բոլորովին նոր թարգմանուած են, ինչպէս նաեւ Պիւֆֆան կանոնք արուեստի մատենագրութեան ձեւ և մատենագրութեան ամէն մէկ ճիւղին պատուէրքն, Տպագրութեան առ այժմ արձակ չարագրութեանց մասը միայն ի լոյս ընծայուած է վեհնարկոյ Մխիթարեանց տպարանէն, թարգմանութիւնքն ի գործ բարձատ. այլ և այլ ճարտար գրիչներու արդիւնքն ըլլալով, Հայերէն լեզուի գեղեցիկ և ճոխ զանազանութիւն մը կը փայլաբերէ մէջ։ Ուսուցիչք կրնան այլ մատենագրական հատուածներէն շարագրութեան ընտիր նիւթեր և ընթերցման ճարս սանձաւան կատարեն օրինակներ տալ աշակերտաց։

Իր վաճառուի Սեդրոս Խան Մխիթարեանց գրատունը և ամէն Ազդատին գրովաճառաց քով:

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

Այս մատենադրին գրուած ք Վոք-
բազիր հրատարակուած է այս օրերս
վնենտիկոյ Միխիլարեանց տպարանէն
ի շարս ընտիր մատենադրաց , որպէս
զի Հայերէն լեզուի աշխատողաց հա-
մար գիտատար րոյալ առաջին կարգի

S U R T R

Իմաստասիրութեան կամ փիլիսոփայութեան ուսումը որ բայձբազմն է մտաւոր ճշմարտութիւնները հասկնալու կրքնառայել, կարանքը դասութեանց մէկն է, հարաւանդ որ մտածելու և ուրիշ գաւտելու կերպի ալ կը տոյրեցնէ Բանախօսութեամբ կամ Տրլամարանութեամբ : Այս անհրաժեշտ գիտութեան Տարերքը ի պէտա Ազգային վարժարանաց հրատարակուեցաւ ի տպարանի Ս. Ղազարու ի վեներիկ աշխատասիրութեան շէ Ա. քսենտրիսի վ. Կուրգենեան :

Առաջին երեք հատորները կը բռնանդակին ի մաստատարութեան չորս մասունքը՝ այսինքն՝ Հոգեխօսութեան Բանախօսութեան, Աստուածախօսութեան և բարոյախօսութեան. Չորրորդ հատորը կը պարունակէ իմաստասիրութեան պատմութիւնը։ Իսկ հինգրորդ հատորը համառօտութիւն է առաջին երեք հատորներուն նախակրթական դպրոցաց համար։

Կը վաճառուի Մեղրոս խանի ի գը-
րատան Մխիթարեանց, և ամէն Ազ-
գային գրավաճառաց քով՝ Բեղորը
զատ զատ հատոր կրնայ գնել, Ամբող-
ջին գինն է Քր. 10

465

4495644

ԵՐԻՏՐԱՍՏՐՈՒՄ ԵՒ ՊԱՏՈՆԵՄՑ

Գ . ՊԱՂՏԱՍՄԱՐԵԱՆ

Բոլիւեղ աղօթ թիւն • Յառաջաբան.
Աղղարարութիւն • Երրիտասարդու-
թեան թշնամին • Գիծութիւն • Գի-
տեցիւ ի վերայ զիծութեան • Նորա-
յնասանութիւն և սոսկալի հեռանանքներն
մայմիող հրկիող, կարողութեանց
չիղերուն, մտաց և մորմնոյ այլ ան-
դամոց վրոյ, Գիծութեւէ յառաջ ե-
կող բաղում՝ հիւանդութիւնք և մարմ-
նոյ աւերումք, Գիծութեան գերի-
երող անձանց նամակներն և ահաւելի
պատում թիւնք նոցա • Բարոյական և
բժշկական դարմանք զիծութեան •
Գիծութեան արգելք և պատճառ ե-
ղող առարկաներ • Գիծութեան նշան-
ներ • պարտաւորութիւն զիծութեան
գերի եղող երրիտասարդաց և պատմե-
եաց օգնելոյ • զդոյն շուրթիւն Յառա-
յնասանութիւն և յերկունէն արտաբերի
նամակ
լի և ծանոց զմօտք •

Եւ զանոս ի բոլոր գրաւաճառաց
քով և կանոն ընդ զիւնց Պարտեւն :
Գին 5 զրշ :

ՍԱՀՈՒԹԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎ ՋԿԻՄ ԹԻԻԼՊԷՆՏՅԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ Ռ. Յ. ԳԻՒՐԳԷԱՆ
ՅԻՆԱՅԻՆԱԴՐԱՆԻ ԵՕԳՈՒՇՈՒ ՐԻԶԱ ՐԱՇԱ ԻԱՆ ԹԻԻ 3.